

# Dossier de présentation

# COLLOQUE CONCLUSIF

DU SEMINAIRE « LA CONSTRUCTION DE L'HUMAIN »  
DU DEPARTEMENT DE RECHERCHE SOCIETES HUMAINES ET RESPONSABILITE EDUCATIVE

***Etty Hillesum :  
Une vie dévastée,  
Une vie reconquise***

***SAMEDI 29 NOVEMBRE 2014  
9H-19H45***

***AU COLLEGE DES BERNARDINS***

**EN PARTENARIAT AVEC  
L'ASSOCIATION DES AMIS D'ETTY HILLESUM**

## SOMMAIRE

- 1/ **LE COLLOQUE :  
«ETTY HILLESUM : UNE VIE DEVASTEE, UNE VIE RECONQUISE»**
- 2/ **LE SÉMINAIRE DE RECHERCHE : « LA CONSTRUCTION DE  
L'HUMAIN »**
- 3/ **LE DÉPARTEMENT DE RECHERCHE SOCIÉTÉS HUMAINES ET  
RESPONSABILITE EDUCATIVE**
- 4/ **LE PÔLE DE RECHERCHE**
- 5/ **LE COLLÈGE DES BERNARDINS**
- 6 / **L'ASSOCIATION DES AMIS D'ETTY HILLESUM**

# 1. Le colloque : ETTY HILLESUM : UNE VIE DEVASTÉE, UNE VIE RECONQUISE

---

En partenariat avec l'Association des Amis d'Etty Hillesum.

Les Ecrits d'Etty Hillesum semblent faire aujourd'hui consensus. Chacun y trouve ce qu'il vient y chercher.

Etty Hillesum est-elle porteuse d'une universalité et laquelle ? Ou permet-elle de s'illusionner sur des questions aussi embarrassantes que la vie de l'esprit et la vie sexuelle ?

Ce colloque, proposé au Collège des Bernardins, qui s'inscrit dans la perspective du séminaire sur « la construction de l'humain », interrogera les conséquences de la négation de l'homme par l'homme-« la croissance du désert »(Nietzsche)- qui culmine avec la Shoah. L'accent sera mis sur les effets les plus dévastateurs dans le monde contemporain : la haine de la pensée dans notre « société du spectacle », la réassurance et la consolation face à l'angoisse de vivre, le déni de la vie psychique, la « culture de mort » qui se nourrit de la décomposition des religions monothéistes.

En d'autres termes, a-t-on assez pris la mesure du malaise dans la culture que révèle la pensée d'Etty Hillesum ici et maintenant ? Qu'en est-il d'une possible spiritualité et que recouvre-t-elle en des époques « bouleversées » ? Ecrivains, théologiens et psychanalystes reviendront ici sur l'actualité de ces Ecrits et de leur impact sur leurs travaux.

## LA REPRÉSENTATION THÉÂTRALE

### ***Que ta volonté soit fête*, Compagnie Mata-Malam**

#### **La pièce de théâtre :**

*Que ta volonté soit fête*, de la compagnie Mata-Malam, **prolongera à sa manière la réflexion menée durant ce colloque**. En effet, cette pièce met en scène un voyage intérieur. Cette mise en scène du texte d'Etty Hillesum, c'est se rendre témoin, c'est vouloir manifester et partager une expédition intime de l'Etre humain qu'Etty Hillesum a été, et faire écho aux Etres humains que nous sommes.

Plus que ce voyage avec soi, il interroge le lien avec nous maintenant et aujourd'hui, en quoi nous aide-t-elle à « vivre » au meilleur de nous-mêmes.

Etty, jeune juive hollandaise de 25 ans, s'apprête à être déportée avec une liberté d'esprit surprenante face aux événements et face à elle-même. Jour après jour, dans un combat lumineux et singulier pour rencontrer la vérité et la réalité telle qu'elle est, elle confie à son journal son cheminement « mystique » et son inébranlable parti pris d'espérance : la vie est « belle et pleine de sens », à chaque instant. Elle meurt à Auschwitz le 30 novembre 1943.

#### **Les trois actrices :**

Valentine Cohen, Peggy Martineau, Violaine Dumoulin.

Pour témoigner de la multiplicité. Pour témoigner aussi de l'alliance intérieure, du rapprochement et de l'acceptation de ses oppositions, de ses carrefours paradoxaux.

#### **La compagnie Mata-Malam :**

Mata-Malam a le désir d'un théâtre allant chercher son interlocuteur comme un autre lui-même. La compagnie a initié un projet ayant pour titre global, *De mémoire d'homme...*, et veut contribuer à être un lien entre passé et avenir pour honorer un présent répondant aux valeurs de tolérance, de partage via le théâtre et des films.

*Mata-Malam est subventionnée, notamment, par le Programme Européen "L'Europe pour les Citoyens, Education, audiovisuel et culture".*

## • Le programme

9h - 9h15

**ACCUEIL DU PUBLIC**

9h15 - 9h30

**INTRODUCTION**

9h30 - 9h40

**LECTURE DE TEXTES**

Valentine Cohen, metteur en scène.

9h40 - 12h45

**TABLE RONDE**

**« APPRENDRE AUX GENS QU'IL EST POSSIBLE DE TRAVAILLER À SA VIE INTÉRIEURE »**

**Président : Jean-Pierre Nave**, président-fondateur de l'Association Française des Amis d'Etty Hillesum.

Avec

Jacques Arènes, psychologue, psychanalyste

Odile Falque, psychologue, psychanalyste

Jean-Michel Hirt, psychanalyste, professeur des universités

Gemma Serrano, théologienne

Michel de Virville, directeur honoraire du Collège des Bernardins.

11h - 11h15

**PAUSE**

11h15 – 12h45

**ÉCHANGE AVEC LE PUBLIC**

12h45 - 14h DÉJEUNER

14h - 14h10

**LECTURE DE TEXTES**

Valentine Cohen, metteur en scène.

14h10 - 17h15

**TABLE RONDE**

**« UNE LIGNE DE POÉSIE PAR JOUR »**

**Présidente : Julia Kristeva**, psychanalyste, professeur émérite à l'Université Paris 7 Diderot.

Avec :

Ria van den Brandt, philosophe

Karima Berger, écrivain

Valentine Cohen, metteur en scène

Ingmar Granstedt, écrivain

François Marxer, théologien.

15h15 - 15h30 **PAUSE**

15h30 – 17H **SUITE DE LA TABLE RONDE**

17h - 17h15 **ÉCHANGE AVEC LE PUBLIC**

17h30 – 18h30 **COCKTAIL OUVERT**

18H30 – 19H45

**LA REPRÉSENTATION THÉÂTRALE**

**QUE TA VOLONTÉ SOIT FÊTE**

**Spectacle de la Compagnie Mata-Malam**

**Mise en scène Valentine Cohen.**

*Que ta volonté soit fête* met en scène un voyage intérieur. Cette mise en scène du texte d'Etty Hillesum, c'est se rendre témoin, c'est vouloir manifester et partager une expédition intime de l'Être humain qu'Etty Hillesum a été, et faire écho aux Êtres humains que nous sommes.

Avec

Valentine Cohen, Peggy Martineau, Violaine Dumoulin

## Tarifs

Colloque 10€ (tarif plein) ; 6€ (tarif réduit)\*

Théâtre 10€ (tarif plein) ; 6€ (tarif réduit)\*

Gratuit pour les moins de 26 ans

\*Tarif réduit : étudiants, demandeurs d'emploi

## 2. Le séminaire de recherche

### La Construction de l'Humain

---

Le département de recherche Sociétés humaines et responsabilité éducative a initié un cycle de réflexion sur la construction de l'humain afin de s'interroger sur ce que désignera l'humain de demain au vu des bouleversements de la vie.

Aujourd'hui, les psychanalystes et les philosophes sont concernés par « l'inhumain », les théologiens et les scientifiques sont confrontés aux mutations du vivant, les écrivains et les artistes sont engagés dans la représentation de l'hypermodernité, enfin les juristes sont exposés à l'explosion des désirs du sujet de droit.

Nous constatons tous à quels bouleversements de notre vie, l'alliance de la science et du marché procède. Nous sommes témoins de ce que signifient les avancées des biotechnologies : des modifications dans la filiation, la différence des sexes, la reproduction, la vie sexuelle qui entraînent une nouvelle approche de l'homme et donc de ce qui caractérise l'humain en lui. Nous percevons que les tabous, comme les frontières, sont rendus obsolètes par l'actuelle conception scientifique et mercantile du monde où chacun est porteur d'un « destin de masse ».

Ce séminaire aura pour vocation d'imaginer quel inconnu demain l'humain désignera.

Ce séminaire est co-dirigé par :

#### **Gemma Serrano**

est docteur en théologie, elle enseigne à la Faculté Notre-Dame et est professeur à l'Institut Supérieur de Sciences Religieuses. Au sein du département de recherche du Collège des Bernardins, elle codirige les séminaires :

- Comment les médias contribuent-ils au bien commun de la cité ?
- L'efficacité de l'école : Enjeu de justice et de compétitivité
- La construction de l'humain

#### **Jean-Michel Hirt**

est psychanalyste (membre titulaire de l'Association Psychanalytique de France) et professeur d'Université.

Auteur d'un roman, *Algarade*, (éd. de l'Equinoxe, 1984) et de nombreux articles dans *La Nouvelle*

*Revue de Psychanalyse*, *L'inactuel*, *L'Écrit du temps*... Il a écrit 3 essais sur les interactions entre les religions monothéistes et la psychanalyse :

*Le miroir du Prophète, psychanalyse et islam*, Grasset, 1993

*Vestiges du Dieu, athéisme et religiosité*, Grasset, 1998

*Les infidèles, s'aimer soi-même comme un étranger*, Grasset, 2003

#### **Julia Kristeva**

est philologue, psychanalyste, féministe et écrivaine française d'origine bulgare et professeur émérite de l'Université Paris VII-Diderot.

### 3. Le Département de recherche Sociétés humaines et responsabilité éducative

---

Le séminaire « La construction de l'humain » est intégré au Département de recherche Sociétés humaines et responsabilité éducative co-dirigé par :

**M. Jacques Arènes**

Psychologue, psychanalyste, Maître de conférences à l'Institut Catholique de Lille

**Père Richard Escudier**

Vicaire épiscopal du diocèse de Paris pour l'œcuménisme

**LE CHAMP DE RECHERCHE DE CE DÉPARTEMENT COUVRE LES DOMAINES DE LA FAMILLE ET DE L'ÉDUCATION, ET PLUS LARGEMENT LES QUESTIONS RELATIVES À LA TRANSMISSION.**

Celles-ci se posent aussi bien aux églises qu'à l'école ou aux entreprises, etc. Que transmettre ? Comment transmettre ? Et même : faut-il transmettre ?

Ces questions de tous les temps, qui semblent se poser aujourd'hui de façon particulièrement aiguë, reposent sur des problématiques anthropologiques et sociétales fondamentales. C'est sur ce plan que le département entend se situer, pour contribuer à éclairer les enjeux concrets de notre époque.

La réflexion est interdisciplinaire, située dans le contexte historique présent, ouverte aux différents acteurs de la société.

Le thème est abordé dans le cadre d'un séminaire mensuel, conclu par un colloque. Les comptes rendus sont mis à disposition sur le site.

Ce département comprend 4 séminaires :

- Les conditions contemporaines de la filiation et de l'affiliation
- Ecole et République
- Corps et âmes en devenir
- Comment les médias contribuent-ils au bien commun dans la Cité ?

## 4. Le Pôle de Recherche du Collège des Bernardins

---

Reprenant la longue tradition dont il est dépositaire au sein de l'université de Paris depuis sa construction au XIII<sup>e</sup> siècle, le Collège des Bernardins a créé un pôle de recherche qui est ouvert à tous les débats qui traversent notre société. Ce Pôle de recherche, dirigé par Frédéric Louzeau, théologien, offre aux chercheurs et aux praticiens un lieu alliant liberté de réflexion et respect des exigences académiques, pluridisciplinarité et ouverture internationale, pour mettre leur savoir et leur expérience au service des questions touchant à l'avenir de l'homme.

Il est composé de six départements, eux-mêmes comprenant plusieurs séminaires, qui explorent des dimensions importantes de la condition humaine et disposent de deux à trois années pour analyser différentes dimensions d'une question concrète et partager les fruits de leur travail.

Les différents départements :

- Éthique biomédicale ;
- Sociétés humaines et responsabilité éducative ;
- Économie, Homme, Société ;
- Société, Liberté, Paix ;
- Judaïsme et christianisme ;
- La parole de l'art.

Ils sont **codirigés par un universitaire et par un théologien** animant une équipe pluridisciplinaire, où des chercheurs et des praticiens examinent ensemble des questions concernant l'avenir de l'homme et de la société.

Le travail de recherche est mené conformément aux critères habituels de l'objectivité scientifique dans le respect des convictions personnelles. Ainsi, le Pôle de recherche stimule l'ouverture et la formation, et contribue à nourrir la programmation du Collège des Bernardins.

Trois instances nourrissent les thématiques du Pôle de recherche :

**LA CHAIRE DES BERNARDINS** : présidée par Andrea Riccardi en 2012-2014, sur le thème « La globalisation, une question spirituelle ? » ;

En 2014 – 2015 : L'homme et le numérique, avec

**L'OBSERVATOIRE DE LA MODERNITE** : codirigé par Chantal Delsol/Antoine Guggenheim, débat sur les incertitudes de notre temps ;

**LE FORUM DES BERNARDINS** : codirigé par Emmanuelle Mignon/Michel de Virville, débat au service d'une prospective éthique.



## Synthèse du Pôle de recherche

Départements de recherche	Co-directeurs	Thématiques de recherche
<b>Sociétés humaines et responsabilités éducatives</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Jacques ARENES</li> <li>Mgr Antoine HEROUARD</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Famille et éducation, questions relatives à la transmission</li> <li>2013 -2015 : <i>Les conditions contemporaines de la filiation et de l'affiliation</i> (J. ARENES, Mgr A. HEROUARD)</li> <li>2012-2014 : <i>L'efficacité de l'école : enjeu de justice et de compétitivité</i> (J.-P. BOISIVON, G. SERRANO)</li> <li>2012-2014 : <i>Comment les médias contribuent-ils au bien commun dans la cité ?</i> (H. PIGEAT, G. SERRANO)</li> </ul>
<b>Economie, Homme, Société</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Olivier FAVEREAU</li> <li>P. Baudoin ROGER</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Economie, questions sociales et développement durable</li> <li>2012-2014 : 2 séminaires <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <i>L'Entreprise : propriété, création collective, monde commun</i></li> <li>✓ <i>Economie et Sens</i> (M. BERRY, Ecole de Paris du Management)</li> </ul> </li> </ul>
<b>Ethique Biomédicale</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dominique FOLSCHIED</li> <li>P. Brice de MALHERBE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Enjeux anthropologiques et éthiques de la recherche médicale et de ses applications</li> <li>2013-2015 : <i>Religion, Ethique et médecine bio technicienne</i></li> <li>2011-2013 : <i>Questions de médecine aux Bernardins</i> (J.-P. METZGER, J.-L. MISSET)</li> </ul>
<b>Société, Liberté, Paix</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Antoine ARJAKOVSKY</li> <li>P. Antoine de ROMANET</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Démocratie, Relations internationales et théologie politique. <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ 2013-2015 : <i>Démocratie, éthique et gouvernance mondiale</i></li> <li>✓ 2012 -2014 : <i>La Shoah</i> (P. Thierry VERNET)</li> <li>✓ 2012-2014 : <i>L'Islam en France/Islam de France</i> (J. HUNTZINGER, A. CHRISTNACHT)</li> <li>✓ 2013-2015 : <i>Mémoire/Identities et imaginaires des Européens</i></li> </ul> </li> </ul>
<b>Judaïsme et Christianisme</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Franklin RAUSKY</li> <li>P. Thierry VERNET</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rapport de l'Eglise Catholique d'aujourd'hui au Peuple Juif et à la Tradition juive : grand patrimoine spirituel commun</li> <li>2010-2011 : <i>L'Altérité</i> / 2012-2013 : <i>La Mystique</i></li> </ul>
<b>La Parole de l'Art</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bernard MARCADE</li> <li>Jérôme ALEXANDRE</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'expression artistique et l'expression de la foi.</li> <li>2013-2015 : <i>Témoigner de l'approche singulière qu'ont les artistes du monde présent</i></li> </ul>

## 5. Le Collège des Bernardins

---

Édifice exceptionnel du XIII<sup>e</sup> siècle, récemment restauré, le Collège des Bernardins est ouvert au public depuis septembre 2008.

C'est aujourd'hui un lieu dédié **aux espoirs et aux questions de notre société et leur rencontre avec la sagesse chrétienne**.

Tous sont invités à participer à ces dialogues par des travaux de réflexion ou de recherche, de formation ou d'expression artistique. Au service de l'homme **dans toutes ses dimensions - spirituelle, intellectuelle et sensible** -, le Collège propose :

- rencontres et débats à travers des colloques et des conférences ;
- expositions d'art contemporain, musique, cinéma, lectures, activités pour le jeune public ;
- formation théologique et biblique.



*Laurence de Terline*

### HORAIRES D'OUVERTURE DU COLLÈGE DES BERNARDINS

- Du lundi au samedi de 10h à 18h et le dimanche et les jours fériés de 14h à 18h
- Accès libre dans la nef et l'ancienne sacristie (sauf pendant les montages et démontages des expositions).

### RENSEIGNEMENTS

- Standard : 01 53 10 74 44 et [contact@collegedesbernardins.fr](mailto:contact@collegedesbernardins.fr)
- Recherche : [recherche.contact@collegedesbernardins.fr](mailto:recherche.contact@collegedesbernardins.fr)

## 6. L'Association des Amis d'Etty Hillesum

---

Créée à Paris le 26 janvier 2010 et présidée par Jean Pierre Nave, l'association des Amis d'Etty Hillesum a pour but, selon ses statuts, de *"prendre, soutenir et encourager toute initiative visant à faire connaître les écrits d'Etty Hillesum (1914-1943) - publications, expositions, conférences, colloques, sessions, films, documentaires, pièces de théâtre, rencontres et voyages etc. - et de promouvoir communications et échanges autour de son oeuvre"*.

### LES ACTIVITÉS DE L'ASSOCIATION

- Faire connaître Etty Hillesum et ses écrits
- Tenir à jour et mettre à disposition sur notre site internet une documentation sur ces écrits et leur contexte
- Informer de l'actualité autour de ces écrits (publications, rencontres, pièces de théâtre, expositions...).
- Soutenir et faire connaître les écrivains et artistes dont les œuvres ont pour thème les écrits d'Etty Hillesum
- Organiser rencontres, conférences, week-ends et séminaires sur les thèmes humanistes et spirituels présents dans le témoignage d'Etty Hillesum
- Organiser et accompagner des voyages aux Pays bas « Sur les pas d'Etty Hillesum » ou en Pologne sur le lieu de son décès.
- Contribuer à maintenir la mémoire de la Shoah